








मोम के बच्चे

Children of wax

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Nandani
-  Hindi / English
-  Level 2





एक समय की बात है, एक बहुत ही खुशहाल परिवार था।

...

Once upon a time, there lived a happy family.

वे कभी एक दूसरे से नहीं लड़ते थे। वे घर पर और खेतों में अपने माता-पिता की मदद करते थे।

...

They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.





पर उन्हें आग के पास जाने की अनुमति नहीं थी।

...

But they were not allowed to go near a fire.



वे अपना सारा काम रात में करते थे, क्योंकि वे मोम से बने हुए थे।

...

They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!



लेकिन उन में से एक लड़के की सूरज की रोशनी में जाने की इच्छा थी।

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



एक दिन उसकी जाने की बहुत ज़्यादा इच्छा हुई तो उसके भाइयों ने उसे चेतावनी दी...

...

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

पर बहुत देर हो चुकी थी! वह गर्म धूप में पिघल गया था।

...

But it was too late! He melted in the hot sun.





अपने भाई को पिघलता देख मोम के बच्चे बहुत उदास हो गए।

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.



पर उन्होंने एक योजना बनाई। उन्होंने उस मोम को एक चिड़िया का आकार दे दिया।

...

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.



वे अपने चिड़िया बने भाई को एक ऊँचे पहाड़ पर ले गए।

...

They took their bird brother up to a high mountain.



और जैसे ही सूरज निकला, वह सुबह की रोशनी में गाता हुआ उड़ गया।

...

And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.



Storybooks Mauritius

global-asp.github.io/storybooks-mauritius

मोम के बच्चे

Children of wax

Written by: Southern African Folktale

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Nandani (hi)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius) in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).